

Protocol on the transfer of tangible assets (equipment and materials)

Protokoll über die Übernahme von Sachgütern

für das Projekt „Verbesserung des Bevölkerungsschutzes und Wiederaufbau in kommunalen Partnerschaften mit der Ukraine“ / Improving civil protection and rebuilding in municipal partnerships with Ukraine

Projekt-No. GIZ: 22.4920.9-001.00

to the **Ukrainian partner municipality** / Trostjanez
 an die ukrainische Partnerstadt:
bitte eintragen

The equipment and materials on the inventory list were handed over on <i>Die auf der Bestandsliste verzeichneten Sachgüter sind übergeben worden am</i>	<u>16.03.2026</u> <i>please enter date</i>
By the German city/ municipality (name and position) <i>Durch die deutsche Kommune (Name verantwortliche Person und Funktion)</i>	Stadt Hofstetten Martin Assmuth Bürgermeister
To the representative of the Ukrainian city / municipality (name and function) <i>an den/die Vertreter/-in der ukrainischen Stadt (Name des Vertreters und Funktion)</i>	Rat der Stadt Trostjanez Lemberger Gebiet, Bezirk Stryi, Grüne Straße 2, Ukraine <i>bitte Name und Funktion eintragen</i>
Remarks <i>Bemerkungen</i>	

The list of items consists of 1 page and is provided in English language.
 Die Bestandsliste umfasst 1 Seite und ist in englischer Sprache ausgefertigt.

SN	item	Quantity / pallets	Net total €
1	Smartboards	5	8.215,80 €
2	Tablets	1	24.199,50 €

By signing the handover protocol, the signatory confirms their knowledge and compliance with the End-Use Agreement, which is attached to this protocol as an annex.

Upon this receiving of equipment and materials, all rights and obligations concerning the equipment and materials listed are transferred to the Ukrainian municipality.
 Mit dieser Übernahme sind bezüglich der aufgeführten Sachgüter alle Rechte und Pflichten auf die ukrainische Kommune übergegangen.

Annex: End-Use Agreement

Place, date and signature

Hofstetten, 17.03.2026

Confirmed by the German municipality

Place, date and signature / Stamp if possible



Accepted by the Ukrainian municipality

Mariela Ursyn

ANNEX

END-USE AGREEMENT

Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH intends to hand over certain items purchased for the implementation of the project named below. From the date of handover, this agreement shall apply to the parties listed below and in respect of the items listed below.

Agreement on the implementation of article 12g of Council Regulation No. 833/2014 and article 8g of Council Regulation (EC) No. 765/2006

(1) The **User** shall not sell, export or re-export the items listed in Section B, directly or indirectly, to the Russian Federation, to Belarus or for use in the Russian Federation or in Belarus.

(2) The **User** shall undertake their best efforts to ensure that the purpose of paragraph (1) is not undermined by any third parties further down the use- and trade chain, including by potential resellers or entities to whom the **User** may transfer the items listed in Section B for further use.

(3) The **User** shall establish and maintain an adequate monitoring mechanism to detect conduct by any third parties further down the use and trade chain, including by potential resellers or entities to whom the **User** may transfer the items listed in Section B for further use that would undermine the purpose of paragraph (1).

(4) Any violation of paragraphs (1), (2) or (3) shall entitle **GIZ** to seek appropriate remedial measures, including, but not limited to:

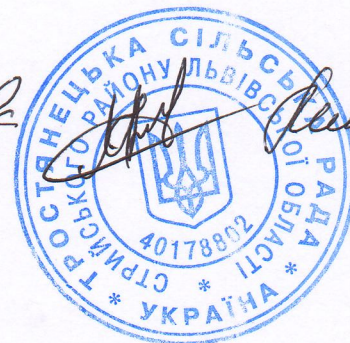
- (i) the immediate cessation of the delivery of further goods and materials and/or
- (ii) the return of materials and goods that have already been transferred

The options for suspension of contributions and termination in accordance with a contract between **parties named in section A** and **GIZ** on which this agreement is based, remain unaffected.

(5) The **User** shall immediately inform **GIZ** about any issues related to the application of paragraphs (1), (2) or (3), including any relevant activities by third parties that could undermine the purpose of paragraph (1). The **User** shall, within two weeks of a simple request for such information, provide **GIZ** with information regarding compliance with the obligations set forth in paragraphs (1), (2) and (3).

Сільське

м. Сільське



Кривинен